

TER INFO RONDOMONS: BURG-REULAND 2008

TERUGBLIK: Op uitnodiging van de DIENST VOOR TOERISME VAN DE OOSTKANTONS hebben de K.K.I. attachées Caes en Roggeman, als redacteurs van onze tijdschriften, op 4 juli i.l. een interessante PERSONTMOETING mogen meemaken in LASHEID-BURG-REULAND...

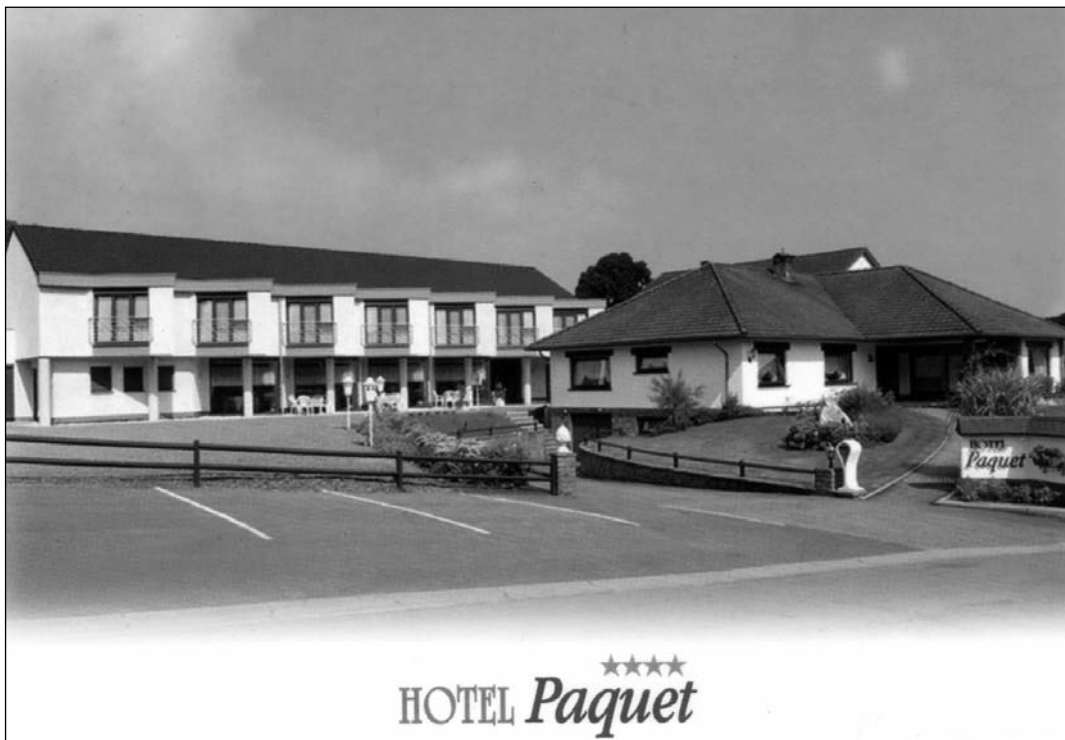
Zij kregen in de voormiddag een toelichting betreffende de nieuwigheden inzake culturele activiteiten, wandelingen, fiets- en ontdekkingstoerisme en culinaire mogelijkheden in deze Duitstalige regio. Dit gebeurde in aanwezigheid van talrijke vertegenwoordigers van de geschreven pers uit binnen- en buitenland én T.V.-stations. Deze boeiende persconferentie verliep perfect 3-talig DE-FR-NL (trouwens de meeste Oostkantonner zakenlui staan de toeristen vlot te woord in de 3 landstalen, wat de dienstverlening naar de regiobezoekers toe, aangenaam ten goede komt).

Alle genodigden kregen hierna gegidste rondritten en wandelingen in en rond BURG-REULAND, in groepen verdeeld naargelang hun voertaal. Ook de persdiners 's middags in de watermolenrestaurant Weweler Mühle en 's avonds in restaurant Wickler, waar men kon genieten van regionale delicatessen, wat ook weer een van de troeven is van de Oostkantons.

Onze overnachting kregen we in ****sterren Hotel Paquet waar de service ook op en top was. (Info tel. 080/32 96 24). Een aanrader voor diegenen die vandaar uit de drielanden regio B-L-D willen verkennen.

Na een zalige nachtrust en een kopieus ontbijt in dit hotel, bezochten we nog, via rustige dorpjes en uitgestrekte vennen en bossen, de stadjes Sankt-Vith met zijn centrale Infodienst voor toerisme in de Oostkantons, alsook Eupen, zetel van de Regering van de B. Duitstalige Gemeenschap.

V.Z.W. "DE NEDERLANDEN EN HISPANIDAD"
Kunst- en Kultuurkring Internationaal



INTERNATIONALES KUNST- EN KULTURFORUM FLANDERN
Associatiin Flandre internationale d'art et culture

Onze welgemeende dank aan de organisatoren van het VERKEHRSAMT DER OSTKANTONE: - OFFICE DU TOURISME DES CANTONS DE L'EST - DIENST VOOR TOERISME IN DE OOSTKANTONS, Mühlenbachstrasse 2, B-4780 SANKT-VITH.
Tel. +32(0)80/22.74.64, www.eastbelgium.com

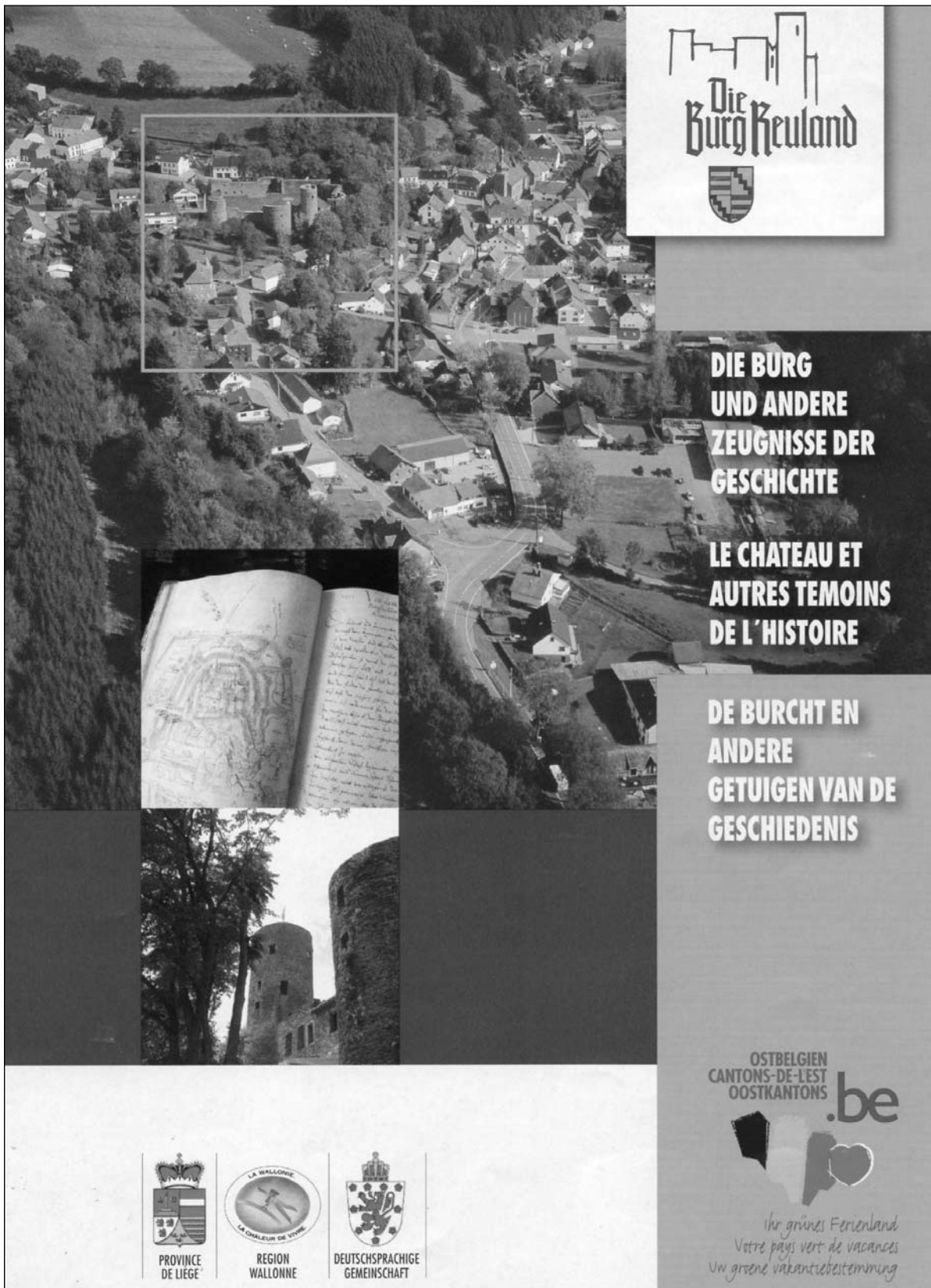
DAG VAN DE INTERN. PERS IN DE OOSTKANTONS



... Foto boven: v.l.n.r. de drukbijgewoonde 3-talige persconferentie werd gevoerd door moderator Dhr. Dahmen, Directeur van het Verkehrsamt der Oostkantone, samen met Dhr. Gentges, Minister voor Toerisme van de Duitstalige Gemeenschap en Dhr. Maraite, Burgemeester der Gemeinde Burg-Reuland, ten zuiden van de Oostkantons.

Foto onder: laatstgenoemde Heren, samen met onze K.K.I. attachees Caes en Roggeman, in een geanimeerd kennismakingsgesprek...





Das Ourtal

im Dreiländereck Belgien, Deutschland, Luxemburg: drei Länder, ein Fluss, ein Landstrich in Eifel und Ardennen.

Ein idyllischer Wasserlauf, der bis vor einigen Jahrzehnten noch Menschen trennte, ist heute das verbindende Element für Einwohner und Gäste.

Eilandendes Naherholungsgebiet mit vielen Trümpfen...

wo GASTfreundschaft noch Groß geschrieben wird.

Herzlich Willkommen!

La vallée de l'Our

dans le triangle des trois pays: Belgique, Allemagne et Luxembourg, trois pays, une rivière, une contrée aux confins de l'Eifel et des Ardennes.

Un ruisseau idyllique, qui séparerait encore les hommes, il y a quelque dizaines d'années, et qui, aujourd'hui, est un trait d'union entre habitants et visiteurs. Une région de détente proche et accueillante aux nombreux atouts... où la CONVIVALITE s'écrit en lettres majuscules.

Cordialement bienvenue!

Het Ourdal

in de Drielandenhoek België, Duitsland, Luxemburg: drie landen, een rivier, een landstreek in de Eifel en de Ardennen.

Een idyllische waterloop, die tot voor enkele decennia nog mensen van elkaar scheidde, is vandaag het verbindende element voor inwoners en gasten.

Een uitnodigend recreatiegebied met vele troeven...

waar GASTvrijheid nog met hoofdletters wordt geschreven.

Hartelijk welkom!